

<b>beurer</b> HT 10	 
<b>DEUTSCH</b>	
 <b>Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung aufmerksam durch, beachten Sie sie für den späteren Gebrauch auf, machen Sie anderen Benutzern zugänglich und beachten Sie die Hinweise.</b>	
<b>1. Einleitung</b>	
Mit der Ionen-Entwärtbürste HT 10 entfernen Sie mühelos Ihre Haare. Mit der zuschalbaren Ionenfunktion gelingt Ihnen kinderleicht ein geschmeidiges und seidig glänzendes Finish für einen natürlichen und gepflegten Look. Wenn die Ionenfunktion eingeschaltet ist, erzeugt die Ionen-Entwärtbürste negative Ionen, die der anstehenden Aufladung der Haare entgegenwirken. Auf diese Weise wird verhindert, dass statisch geladene Haare ungewollt abtafeln.	
<b>2. Lieferumfang</b>	
<ul style="list-style-type: none"><li>1 x Ionen-Entwärtbürste HT 10</li> <li>1 x Diese Gebrauchsanweisung</li> <li>2 x AAA 1,5V Batterien</li></ul>	
<b>3. Zeichenerklärung</b>	
In der Gebrauchsanweisung, auf der Verpackung und auf dem Typenschild des Geräts und des Zubehörs werden folgende Symbole verwendet:	
 <b>WARNUNG</b>	WARNUNG kennzeichnet eine Gefahr mit mittlerem Risiko, die zu Tod oder schwerer Verletzung führen kann, wenn sie nicht vermieden wird.
 <b>VORSICHT</b>	VORSICHT kennzeichnet eine Gefahr mit einem geringen Risiko, die zu leichter oder mittlerer Verletzung führen kann, wenn sie nicht vermieden wird.
 <b>HINWEIS</b>	Hinweis auf wichtige Informationen
 <b>GEWISSE</b>	Gebrauchsanweisung beachten
 <b>WEEE</b>	Entsorgung gemäß Elektro- und Elektronik-Altgeräte EG-Richtlinie EC - WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment)
 <b>Hersteller</b>	
 <b>CE</b>	Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien.

<b>beurer</b> HT 10	 
<b>ESPAÑOL</b>	

 <b> Lea atentamente estas instrucciones de uso, consérvelas para su futura utilización, póngalas a disposición de otros usuarios y respete las indicaciones.</b>	
<b>1. Introducción</b>	
Con el cepillo iónico desentramador HT 10 desentramará fácilmente su cabello. Con la función de iones conectable disfrutará con total facilidad de un acabado suave y sedoso con el que presentará un aspecto natural y cuidado. Cuando está activada la función de iones, el cepillo iónico desentramante genera iones negativos que contrarrestan la carga estática del cabello. Así se evita que el cabello con carga estática se electrice o forma un desmadejo.	
<b>2. Artículos suministrados</b>	
<ul style="list-style-type: none"><li>1 cepillo iónico desentramador HT 10</li> <li>Estas instrucciones de uso</li> <li>2 pilas de 1,5 V AAA</li></ul>	
<b>3. Símbolos</b>	
En las presentes instrucciones de uso, en el embalaje y en la placa de características del aparato y de los accesorios se utilizan los siguientes símbolos:	
 <b>ADVERTENCIA</b>	ADVERTENCIA indica un peligro con un riesgo medio que puede producir heridas graves o la muerte si no se evita.
 <b>PRECAUCIÓN</b>	PRECAUCIÓN indica un peligro con un bajo riesgo que puede causar lesiones leves o moderadas si no se evita.
 <b>NOTA</b>	Indicación de información importante
 <b>GEWISSE</b>	Respete las instrucciones de uso
 <b>WEEE</b>	Eliminación según la Directiva europea sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE)
 <b>Fabricante</b>	
 <b>CE</b>	Este producto cumple los requisitos de las directrices europeas y nacionales vigentes.

<b>beurer</b> GmbH • Söflinger Str. 218 • 89077 Ulm (Germany) <p>www.beurer.com • www.beurer.healthguide.com • www.beurer-gesundheitsratgeber.com</p>	 
<b>AVVERTENZA</b>	AVVERTENZA indica un pericolo con un rischio medio che potrebbe causare morte o lesioni gravi, qualora non venisse evitato.
<b>ATTENZIONE</b>	ATTENZIONE indica un pericolo di rischio ridotto, che potrebbe causare lesioni da lievi a medie, qualora non venisse evitato.
<b>NOTA</b>	Indicazione di importanti informazioni
 <b>GEWISSE</b>	Seguire le istruzioni per l'uso
 <b>WEEE</b>	Smaltimento secondo le norme previste dalla Direttiva CE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE).
 <b>Produttore</b>	
 <b>CE</b>	Il presente prodotto soddisfa i requisiti delle direttive europee e nazionali vigenti.

<b>beurer</b> GmbH • Söflinger Str. 218 • 89077 Ulm (Germany) <p>www.beurer.com • www.beurer.healthguide.com • www.beurer-gesundheitsratgeber.com</p>	 
<b>AVVERTENZA</b>	AVVERTENZA indica un pericolo di rischio medio, che potrebbe causare morte o lesioni gravi, qualora non venisse evitato.
<b>ATTENZIONE</b>	ATTENZIONE indica un pericolo di rischio ridotto, che potrebbe causare lesioni da lievi a medie, qualora non venisse evitato.
<b>NOTA</b>	Indicazione di importanti informazioni
 <b>GEWISSE</b>	Seguire le istruzioni per l'uso
 <b>WEEE</b>	Smaltimento secondo le norme previste dalla Direttiva CE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE).
 <b>Produttore</b>	
 <b>CE</b>	Il presente prodotto soddisfa i requisiti delle direttive europee e nazionali vigenti.

 <b>ADVERTENCIA</b>	ADVERTENCIA indica un peligro con un riesgo medio que puede producir heridas graves o la muerte si no se evita.
 <b>PRECAUCIÓN</b>	PRECAUCIÓN indica un peligro con un bajo riesgo que puede causar lesiones leves o moderadas si no se evita.
 <b>NOTA</b>	Indicación de información importante
 <b>GEWISSE</b>	Respete las instrucciones de uso
 <b>WEEE</b>	Eliminación según la Directiva europea sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE)
 <b>Fabricante</b>	
 <b>CE</b>	Este producto cumple los requisitos de las directrices europeas y nacionales vigentes.

<b>beurer</b> GmbH • Söflinger Str. 218 • 89077 Ulm (Germany) <p>www.beurer.com • www.beurer.healthguide.com • www.beurer-gesundheitsratgeber.com</p>	 
<b>AVVERTENZA</b>	AVVERTENZA indica un pericolo di rischio medio, che potrebbe causare morte o lesioni gravi, qualora non venisse evitato.
<b>ATTENZIONE</b>	ATTENZIONE indica un pericolo di rischio ridotto, che potrebbe causare lesioni da lievi a medie, qualora non venisse evitato.
<b>NOTA</b>	Indicazione di importanti informazioni
 <b>GEWISSE</b>	Seguire le istruzioni per l'uso
 <b>WEEE</b>	Smaltimento secondo le norme previste dalla Direttiva CE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE).
 <b>Produttore</b>	
 <b>CE</b>	Il presente prodotto soddisfa i requisiti delle direttive europee e nazionali vigenti.

<b>beurer</b> GmbH • Söflinger Str. 218 • 89077 Ulm (Germany) <p>www.beurer.com • www.beurer.healthguide.com • www.beurer-gesundheitsratgeber.com</p>	 
<b>AVVERTENZA</b>	AVVERTENZA indica un pericolo di rischio medio, che potrebbe causare morte o lesioni gravi, qualora non venisse evitato.
<b>ATTENZIONE</b>	ATTENZIONE indica un pericolo di rischio ridotto, che potrebbe causare lesioni da lievi a medie, qualora non venisse evitato.
<b>NOTA</b>	Indicazione di importanti informazioni
 <b>GEWISSE</b>	Seguire le istruzioni per l'uso
 <b>WEEE</b>	Smaltimento secondo le norme previste dalla Direttiva CE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE).
 <b>Produttore</b>	
 <b>CE</b>	Il presente prodotto soddisfa i requisiti delle direttive europee e nazionali vigenti.

<b>beurer</b> GmbH • Söflinger Str. 218 • 89077 Ulm (Germany) <p>www.beurer.com • www.beurer.healthguide.com • www.beurer-gesundheitsratgeber.com</p>	 
<b>AVVERTENZA</b>	AVVERTENZA indica un pericolo di rischio medio, che potrebbe causare morte o lesioni gravi, qualora non venisse evitato.
<b>ATTENZIONE</b>	ATTENZIONE indica un pericolo di rischio ridotto, che potrebbe causare lesioni da lievi a medie, qualora non venisse evitato.
<b>NOTA</b>	Indicazione di importanti informazioni
 <b>GEWISSE</b>	Seguire le istruzioni per l'uso
 <b>WEEE</b>	Smaltimento secondo le norme previste dalla Direttiva CE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE).
 <b>Produttore</b>	
 <b>CE</b>	Il presente prodotto soddisfa i requisiti delle direttive europee e nazionali vigenti.

 <b>PREOSTRZEŻENIE</b>	PREOSTRZEŻENIE informuje o niebezpieczeństwie o średnim ryzyku, które może doprowadzić do śmierci lub ciężkich obrażeń, jeśli nie będzie unikane.
 <b>UWAGA</b>	Symbol UWAGA informuje o niebezpieczeństwie o niewielkim ryzyku, które może doprowadzić do lekkich lub średnich obrażeń, jeśli nie będzie unikane.
 <b>WSKAZÓWKA</b>	Ważne informacje
 <b>WSKAZÓWKA</b>	Należy przestrzegać instrukcji obsługi
 <b>WEEE</b>	Utylizacja zgodna z Dyrektywą WE o zużytych urządzeniach elektrycznych i elektronicznych EC - WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment)
 <b>Producent</b>	
 <b>CE</b>	Niniejszy produkt spełnia wymagania obowiązujących dyrektyw europejskich i krajowych.

<b>beurer</b> GmbH • Söflinger Str. 218 • 89077 Ulm (Germany) <p>www.beurer.com • www.beurer.healthguide.com • www.beurer-gesundheitsratgeber.com</p>	 
<b>AVVERTENZA</b>	AVVERTENZA indica un pericolo di rischio medio, che potrebbe causare morte o lesioni gravi, qualora non venisse evitato.
<b>ATTENZIONE</b>	ATTENZIONE indica un pericolo di rischio ridotto, che potrebbe causare lesioni da lievi a medie, qualora non venisse evitato.
<b>NOTA</b>	Indicazione di importanti informazioni
 <b>GEWISSE</b>	Seguire le istruzioni per l'uso
 <b>WEEE</b>	Smaltimento secondo le norme previste dalla Direttiva CE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE).
 <b>Produttore</b>	
 <b>CE</b>	Il presente prodotto soddisfa i requisiti delle direttive europee e nazionali vigenti.

<b>beurer</b> GmbH • Söflinger Str. 218 • 89077 Ulm (Germany) <p>www.beurer.com • www.beurer.healthguide.com • www.beurer-gesundheitsratgeber.com</p>	 
<b>AVVERTENZA</b>	AVVERTENZA indica un pericolo di rischio medio, che potrebbe causare morte o lesioni gravi, qualora non venisse evitato.
<b>ATTENZIONE</b>	ATTENZIONE indica un pericolo di rischio ridotto, che potrebbe causare lesioni da lievi a medie, qualora non venisse evitato.
<b>NOTA</b>	Indicazione di importanti informazioni
 <b>GEWISSE</b>	Seguire le istruzioni per l'uso
 <b>WEEE</b>	Smaltimento secondo le norme previste dalla Direttiva CE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE).
 <b>Produttore</b>	
 <b>CE</b>	Il presente prodotto soddisfa i requisiti delle direttive europee e nazionali vigenti.

<b>beurer</b> GmbH • Söflinger Str. 218 • 89077 Ulm (Germany) <p>www.beurer.com • www.beurer.healthguide.com • www.beurer-gesundheitsratgeber.com</p>	 
<b>AVVERTENZA</b>	AVVERTENZA indica un pericolo di rischio medio, che potrebbe causare morte o lesioni gravi, qualora non venisse evitato.
<b>ATTENZIONE</b>	ATTENZIONE indica un pericolo di rischio ridotto, che potrebbe causare lesioni da lievi a medie, qualora non venisse evitato.
<b>NOTA</b>	Indicazione di importanti informazioni
 <b>GEWISSE</b>	Seguire le istruzioni per l'uso
 <b>WEEE</b>	Smaltimento secondo le norme previste dalla Direttiva CE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE).
 <b>Produttore</b>	
 <b>CE</b>	Il presente prodotto soddisfa i requisiti delle direttive europee e nazionali vigenti.

<b>beurer</b> GmbH • Söflinger Str. 218 • 89077 Ulm (Germany) <p>www.beurer.com • www.beurer.healthguide.com • www.beurer-gesundheitsratgeber.com</p>	 
<b>AVVERTENZA</b>	AVVERTENZA indica un pericolo di rischio medio, che potrebbe causare morte o lesioni gravi, qualora non venisse evitato.
<b>ATTENZIONE</b>	ATTENZIONE indica un pericolo di rischio ridotto, che potrebbe causare lesioni da lievi a medie, qualora non venisse evitato.
<b>NOTA</b>	Indicazione di importanti informazioni
 <b>GEWISSE</b>	Seguire le istruzioni per l'uso
 <b>WEEE</b>	Smaltimento secondo le norme previste dalla Direttiva CE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE).
 <b>Produttore</b>	
 <b>CE</b>	Il presente prodotto soddisfa i requisiti delle direttive europee e nazionali vigenti.

 <b>PREOSTRZEŻENIE</b>	PREOSTRZEŻENIE informuje o niebezpieczeństwie o średnim ryzyku, które może doprowadzić do śmierci lub ciężkich obrażeń, jeśli nie będzie unikane.
 <b>UWAGA</b>	Symbol UWAGA informuje o niebezpieczeństwie o niewielkim ryzyku, które może doprowadzić do lekkich lub średnich obrażeń, jeśli nie będzie unikane.
 <b>WSKAZÓWKA</b>	Ważne informacje
 <b>WSKAZÓWKA</b>	Należy przestrzegać instrukcji obsługi
 <b>WEEE</b>	Utylizacja zgodna z Dyrektywą WE o zużytych urządzeniach elektrycznych i elektronicznych EC - WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment)
 <b>Producent</b>	
 <b>CE</b>	Niniejszy produkt spełnia wymagania obowiązujących dyrektyw europejskich i krajowych.

<b>beurer</b> GmbH • Söflinger Str. 218 • 89077 Ulm (Germany) <p>www.beurer.com • www.beurer.healthguide.com • www.beurer-gesundheitsratgeber.com</p>	 
<b>AVVERTENZA</b>	AVVERTENZA indica un pericolo di rischio medio, che potrebbe causare morte o lesioni gravi, qualora non venisse evitato.
<b>ATTENZIONE</b>	ATTENZIONE indica un pericolo di rischio ridotto, che potrebbe causare lesioni da lievi a medie, qualora non venisse evitato.
<b>NOTA</b>	Indicazione di importanti informazioni
 <b>GEWISSE</b>	Seguire le istruzioni per l'uso
 <b>WEEE</b>	Smaltimento secondo le norme previste dalla Direttiva CE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE).
 <b>Produttore</b>	
 <b>CE</b>	Il presente prodotto soddisfa i requisiti delle direttive europee e nazionali vigenti.

<b>beurer</b> GmbH • Söflinger Str. 218 • 89077 Ulm (Germany) <p>www.beurer.com • www.beurer.healthguide.com • www.beurer-gesundheitsratgeber.com</p>	 
<b>AVVERTENZA</b>	AVVERTENZA indica un pericolo di rischio medio, che potrebbe causare morte o lesioni gravi, qualora non venisse evitato.
<b>ATTENZIONE</b>	ATTENZIONE indica un pericolo di rischio ridotto, che potrebbe causare lesioni da lievi a medie, qualora non venisse evitato.
<b>NOTA</b>	Indicazione di importanti informazioni
 <b>GEWISSE</b>	Seguire le istruzioni per l'uso
 <b>WEEE</b>	Smaltimento secondo le norme previste dalla Direttiva CE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE).
 <b>Produttore</b>	
 <b>CE</b>	Il presente prodotto soddisfa i requisiti delle direttive europee e nazionali vigenti.

<b>beurer</b> GmbH • Söflinger Str. 218 • 89077 Ulm (Germany) <p>www.beurer.com • www.beurer.healthguide.com • www.beurer-gesundheitsratgeber.com</p>	 
<b>AVVERTENZA</b>	AVVERTENZA indica un pericolo di rischio medio, che potrebbe causare morte o lesioni gravi, qualora non venisse evitato.
<b>ATTENZIONE</b>	ATTENZIONE indica un pericolo di rischio ridotto, che potrebbe causare lesioni da lievi a medie, qualora non venisse evitato.
<b>NOTA</b>	Indicazione di importanti informazioni
 <b>GEWISSE</b>	Seguire le istruzioni per l'uso
 <b>WEEE</b>	Smaltimento secondo le norme previste dalla Direttiva CE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE).
 <b>Produttore</b>	
 <b>CE</b>	Il presente prodotto soddisfa i requisiti delle direttive europee e nazionali vigenti.

<b>beurer</b> GmbH • Söflinger Str. 218 • 89077 Ulm (Germany) <p>www.beurer.com • www.beurer.healthguide.com • www.beurer-gesundheitsratgeber.com</p>	 
<b>AVVERTENZA</b>	AVVERTENZA indica un pericolo di rischio medio, che potrebbe causare morte o lesioni gravi, qualora non venisse evitato.
<b>ATTENZIONE</b>	ATTENZIONE indica un pericolo di rischio ridotto, che potrebbe causare lesioni da lievi a medie, qualora non venisse evitato.
<b>NOTA</b>	Indicazione di importanti informazioni
 <b>GEWISSE</b>	Seguire le istruzioni per l'uso
 <b>WEEE</b>	Smaltimento secondo le norme previste dalla Direttiva CE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE).
 <b>Produttore</b>	
 <b>CE</b>	Il presente prodotto soddisfa i requisiti delle direttive europee e nazionali vigenti.

<b>beurer</b> GmbH • Söflinger Str. 218 • 89077 Ulm (Germany) <p>www.beurer.com • www.beurer.healthguide.com • www.beurer-gesundheitsratgeber.com</p>	 
<b>AVVERTENZA</b>	AVVERTENZA indica un pericolo di rischio medio, che potrebbe causare morte o lesioni gravi, qualora non venisse evitato.
<b>ATTENZIONE</b>	ATTENZIONE indica un pericolo di rischio ridotto, che potrebbe causare lesioni da lievi a medie, qualora non venisse evitato.
<b>NOTA</b>	Indicazione di importanti informazioni
 <b>GEWISSE</b>	Seguire le istruzioni per l'uso
 <b>WEEE</b>	Smaltimento secondo le norme previste dalla Direttiva CE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE).
 <b>Produttore</b>	
 <b>CE</b>	Il presente prodotto soddisfa i requisiti delle direttive europee e nazionali vigenti.

<b>beurer</b> GmbH • Söflinger Str. 218 • 89077 Ulm (Germany) <p>www.beurer.com • www.beurer.healthguide.com • www.beurer-gesundheitsratgeber.com</p>	 
<b>AVVERTENZA</b>	AVVERTENZA indica un pericolo di rischio medio, che potrebbe causare morte o lesioni gravi, qualora non venisse evitato.
<b>ATTENZIONE</b>	ATTENZIONE indica un pericolo di rischio ridotto, che potrebbe causare lesioni da lievi a medie, qualora non venisse evitato.
<b>NOTA</b>	Indicazione di importanti informazioni
 <b>GEWISSE</b>	Seguire le istruzioni per l'uso
 <b>WEEE</b>	Smaltimento secondo le norme previste dalla Direttiva CE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE).
 <b>Produttore</b>	
 <b>CE</b>	Il presente prodotto soddisfa i requisiti delle direttive europee e nazionali vigenti.

 <b>AVISO</b>	O termo <b>AVISO</b> identifica um perigo de risco médio, que, se não for evitado, poderá causar a morte ou lesões graves.
 <b>CUIDADO</b>	O termo <b>CUIDADO</b> identifica um perigo de baixo risco, que, se não for evitado, poderá causar lesões ligeiras a médias.
 <b>NOTA</b>	Chamada de atenção para informações importantes
 <b>GEWISSE</b>	Observar as instruções de uso
 <b>WEEE</b>	Eliminação de acordo com a diretiva CE (diretiva REEE), relativa a resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos
 <b>Fabricante</b>	
 <b>CE</b>	Este produto cumpre os requisitos das normas europeias e nacionais aplicáveis.

 <b>AVISO</b>	O termo <b>AVISO</b> identifica um perigo de risco médio, que, se não for evitado, poderá causar a morte ou lesões graves.
 <b>CUIDADO</b>	O termo <b>CUIDADO</b> identifica um perigo de baixo risco, que, se não for evitado, poderá causar lesões ligeiras a médias.
 <b>NOTA</b>	Chamada de atenção para informações importantes
 <b>GEWISSE</b>	Observar as instruções de uso
 <b>WEEE</b>	Eliminação de acordo com a diretiva CE (diretiva REEE), relativa

## 7. Mise en service

### Inserir les piles

- Appuyez sur la touche de déverrouillage.
- Retirez le couvercle de compartiment à piles vers la haut.
- Insérez les piles fournies dans le compartiment à piles. Assurez-vous de bien respecter la polarité (+/-) des piles.
- Refermez le couvercle du compartiment à piles.

### Utilisation

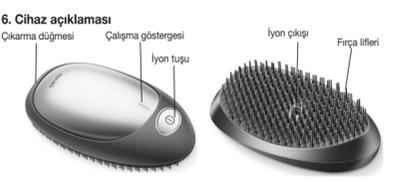
#### Brosser les cheveux

- Pour activer la fonction ionique, appuyez sur la touche d'ions. Le témoin d'utilisation s'allume. La sortie ionique émet alors des ions négatifs qui agissent contre le chargement statique des cheveux. Ceci évite que les cheveux chargés d'électricité statique se dressent tout seuls. Au niveau de la sortie ionique se fait entendre un léger bruit, produit par le générateur d'ions intégré.

**REMARQUE**  
Lorsque vous brossez vos cheveux avec la fonction ionique, assurez-vous que vos cheveux sont bien secs. La fonction ionique n'est efficace que sur cheveux secs. Si vos cheveux sont bouclés, courts ou abîmés, cette risque de réduire l'effet soyeux.

- Brossez-vous les cheveux des racines aux pointes. Pour des résultats encore plus doux, répétez ce processus. Pour éviter les nœuds dans les longueurs, tenez la machine et brossez les cheveux jusqu'à ce qu'ils soient dénoués. Veillez à ne pas tirer sur les racines de cheveux.
- Pour désactiver la fonction ionique après le broyage, appuyez sur la touche d'ions. Le témoin d'utilisation s'éteint.

### 6. Çihaz açıklaması



### 7. Çalıřtırma

#### Pillerin takılması

- Çıkarma düğmesine basın.
- Pil bölmesini kapakını yukarıya çekerek çıkarın.
- Teslimat kapakından pilleri pil bölmesine yerleştirin. Pillerin kutuplarını (+/-) doğru yönde olmasına dikkat edin.
- Pil bölmesinin kapakını tekrar kapatın.

### 8. Kullanım

#### Saçların taranması

- İyon fonksiyonunu etkinleştirmek için iyon tuşuna basın. Çalışma göstergesi yanmaya başlar. İyon çıkışından, saçı statik yüklenmesine karşı etki eden negatif iyonlar çıkar. Böylece statik yüklenmiş saçlarızın istenmiş şekilde kabarması önlenir. İyon çıkışından hafif bir ses duyulabilir, bu ses yerleşik iyon üreticinden gelir.

**NOT**  
Saçlarınız iyon fonksiyonu ile tararken saçlarınızın kuru olmasına dikkat edin. İyon fonksiyonu sadece kuru saçta etkiliyi gösterir. Kıvrık, kısa, yıpranmış veya zarar görmüş saçlarınız varsa, ipeki parlaklık etkisine azalma olabilir.

- Saçlarınız kıtken uca kadar tarayın. Daha ipeksi bir sonuç için işlemi tekrarlayın. Saç uçlarındaki düğümlenmeleri çözerek için, saç tutarını sabit tutun ve düğümleri açarak kadar saç uçlarını tarayın. Bu arada saçınıza bakım ürünleri kullanın.
- Tarama işleminin sonunda iyon fonksiyonunu kapatmak için iyon tuşuna basın. Çalışma göstergesi söner.

## 6. Beschrijving van het apparaat



### 7. Ingebruikname

#### Batterijen plaatsen

- Druk op de ontgrendelingsknop.
- Trek het deksel van het batterijkvak naar boven toe van het apparaat.
- Plaats de meegeleverde batterijen in het batterijkvak. Let bij het plaatsen van de batterijen op de juiste polariteit (+/-).
- Sluit het deksel van het batterijkvak weer.

### 8. Bediening

#### Haar borstelen

- Druk op de ionen-toets om de ionenfunctie te activeren. De bedrijfsindicator gaat branden. Er stromen nu negatieve ionen uit de ionenuitgang die voorkomen dat het haar statisch geladen wordt. Daarvoor wordt voorkomen dat statisch geladen haar ongewenst overal gaat staan. Bij de ionenuitgang is zacht geluid te horen, dat gegenereerd wordt door de ingebouwde ionengenerator.

### AANWIJZING

Zorg ervoor dat uw haar droog is als u het met de ionenfunctie borstelt. De ionenfunctie werkt alleen op droog haar. Als u krullend, kort, uitloos of beschadigd haar hebt, is het zijdeglanzende effect mogelijk minder.

- Borstel uw haar van de haarscaar tot in de punten. Voor een nog mooier resultaat herhaal u deze procedure. Om kletten in de punten van het haar te verwijderen, houdt u de haarsrang vast en borstel u de punten tot de kletten weg zijn. Trek hierbij niet aan de haarwortels.
- Druk op de ionen-toets om de ionenfunctie na het borstelen uit te schakelen. De bedrijfsindicator gaat uit.

## 9. Entretien et nettoyage

### ATTENTION

- Assurez-vous que l'eau ne s'infiltre pas à l'intérieur. Si cela devait se produire, retirez les piles et utilisez de nouveau l'appareil uniquement lorsqu'il est complètement sec.
- Pour éviter d'endommager l'appareil, retirez les piles de l'appareil avant de le nettoyer.
- Protégez l'appareil contre les coups, l'humidité, la poussière, les produits chimiques et les fortes variations de température et les sources de chaleur trop proches (four, radiateur).
- Après l'utilisation, nettoyez l'appareil avec un chiffon doux légèrement humidifié. En cas de salissures plus importantes, vous pouvez également humidifier légèrement le chiffon avec de la lessive. N'utilisez pas de produits nettoyants abrasifs.

### 10. Élimination

Dans l'intérêt de la protection de l'environnement, l'appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères à la fin de sa durée de service. L'élimination doit se faire par le biais des points de collecte compatibles dans votre pays. Éliminez l'appareil conformément à la directive européenne - WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) relative aux appareils électriques et électroniques usagés. Pour toute question, adressez-vous aux collectivités locales responsables de l'élimination et du recyclage de ces produits. Les piles usagées et complètement déchargées doivent être mises au rebut dans des conteneurs spéciaux ou aux points de collecte réservés à cet usage ou bien déposées chez un revendeur d'appareils électroniques. L'élimination des batteries est une obligation légale qui vous incombe.

Ces pictogrammes se trouvent sur les piles à substances nocives : Pb = pile contenant du plomb, Cd = pile contenant du cadmium, Hg = pile contenant du mercure.

### 11. Données techniques

- Modèle : HT10
- Classe de sécurité II
- Dimensions : 12,0 x 7,4 x 5,4 cm
- Piles : 2 piles AAA de 1,5 V
- Poids : env. 90 g

Sous réserve d'erreurs et de modifications



### 9. Bakım ve temizleme

### DİKKAT

- Çihazın içine su kağmamasına dikkat edin. Yine de içine su kaçacak olursa, derhal pilleri çıkarın ve cihazı ancak tamamen kuruduktan sonra kullanın.
- Çihazda hasar oluşumunu önlemek için, temizlik işleminde pilleri çıkardan kaçıın.
- Çihazı darbelere, nemden, tozdan, kimyasallardan, ağır sıcaklık değişikliklerinden ve çok yakın ısı kaynaklarından (ocak, kalorifer radiyatörü) koruyun.
- Çihazı kullandıktan sonra yumuşak veya hafif nemli bir bez ile temizleyin. Daha yoğun kirler için bez hafif bir sabunlu su ile nemlendirilmiştir. Ağırncı temizlik maddesi kullanmayın.

### 10. Betarraf etme

Kullanım ömrü sonra eren cihazlar, çevrenin korunması amacıyla evsel atıklar ile birlikte atılmamalıdır. Çihaz, ükenizdeki uygun atık toplama merkezleri aracılığıyla bertaraf edilmelidir. Çihaz, elektrikli ve elektrönk hurda cihazları için AB direktifine (WEEE - Waste Electrical and Electronic Equipment) uygun şekilde bertaraf edin. Bertaraf etme ile ilgili sorularınız, ilgili yerel makamlara yöneliniz.

Kullanılmış, tamamen boşalmış piller özel işaretili toplama kutularına atılarkr. Özel atık toplama yerlerine veya elektrikli cihaz satıcılarına teslim edilerek bertaraf edilmelidir. Pillerin bertaraf edilmesi, yasal olarak sizin sorumluluğunuzdur. Bu işaretle, zararlı madde içeren pillerin üzerinde bulunur: Pb = pil kurşun içir, Cd = pil kadmıyum içirir, Hg = pil cıva içirir.

### 11. Teknik veriler

- Model: HT10
- Koruma sınıfı II
- Ölçüler: 12,0 x 7,4 x 5,4 cm
- Piller: 2 x 1,5 V AAAA pil
- Ağırlık: yakl. 90 g

Hata ve değişiklik hakkı saklıdır

**NOT**  
Saçlarınız iyon fonksiyonu ile tararken saçlarınızın kuru olmasına dikkat edin. İyon fonksiyonu sadece kuru saçta etkiliyi gösterir. Kıvrık, kısa, yıpranmış veya zarar görmüş saçlarınız varsa, ipeki parlaklık etkisine azalma olabilir.

- Saçlarınız kıtken uca kadar tarayın. Daha ipeksi bir sonuç için işlemi tekrarlayın. Saç uçlarındaki düğümlenmeleri çözerek için, saç tutarını sabit tutun ve düğümleri açarak kadar saç uçlarını tarayın. Bu arada saçınıza bakım ürünleri kullanın.
- Tarama işleminin sonunda iyon fonksiyonunu kapatmak için iyon tuşuna basın. Çalışma göstergesi söner.

## 6. Beschrijving van het apparaat



### 7. Ingebruikname

#### Batterijen plaatsen

- Druk op de ontgrendelingsknop.
- Trek het deksel van het batterijkvak naar boven toe van het apparaat.
- Plaats de meegeleverde batterijen in het batterijkvak. Let bij het plaatsen van de batterijen op de juiste polariteit (+/-).
- Sluit het deksel van het batterijkvak weer.

### 8. Bediening

#### Haar borstelen

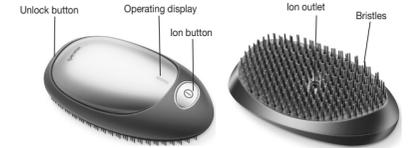
- Druk op de ionen-toets om de ionenfunctie te activeren. De bedrijfsindicator gaat branden. Er stromen nu negatieve ionen uit de ionenuitgang die voorkomen dat het haar statisch geladen wordt. Daarvoor wordt voorkomen dat statisch geladen haar ongewenst overal gaat staan. Bij de ionenuitgang is zacht geluid te horen, dat gegenereerd wordt door de ingebouwde ionengenerator.

### AANWIJZING

Zorg ervoor dat uw haar droog is als u het met de ionenfunctie borstelt. De ionenfunctie werkt alleen op droog haar. Als u krullend, kort, uitloos of beschadigd haar hebt, is het zijdeglanzende effect mogelijk minder.

- Borstel uw haar van de haarscaar tot in de punten. Voor een nog mooier resultaat herhaal u deze procedure. Om kletten in de punten van het haar te verwijderen, houdt u de haarsrang vast en borstel u de punten tot de kletten weg zijn. Trek hierbij niet aan de haarwortels.
- Druk op de ionen-toets om de ionenfunctie na het borstelen uit te schakelen. De bedrijfsindicator gaat uit.

## 6. Device description



### 7. Initial use

#### Inserting the batteries

- Press the unlock button.
- Remove the battery compartment lid in an upward direction.
- Insert the batteries included in the delivery into the battery compartment. When inserting the batteries, ensure that the correct polarity (+/-) is observed.
- Subsequently close the battery compartment lid carefully.

### 8. Operation

#### Combing hair

- To activate the ion function, press the ion button. The operation display begins to light up. Negative ions are emitted through the ion outlet which counteract the static charge of your hair. This prevents statically charged hair from sticking out. The integrated ion generator creates a quiet whirring which can be heard at the ion outlet.

### NOTE

If you comb your hair using the ion functions, please ensure your hair is dry. The ion function only provides its effect on dry hair. The silky smooth effect may be reduced if you have curly, short, stressed or damaged hair.

- Comb your hair from the roots to the tips. Repeat the procedure for an even silkier result. To remove knots in the hair tips, hold the strands taut and comb the tips until they are unknotted. Make sure that you do not pull on the hair roots.
- To turn off the ion function after combing your hair, press the ion button. The operation display turns off.

## 6. Descrizione dell'apparecchio



### 7. Messa in servizio

#### Installazione delle batterie

- Premere il pulsante di sblocco.
- Aprire il vano batterie verso l'alto.
- Inserire le batterie in dotazione nel vano batterie. Prestare attenzione a rispettare la polarità corretta (+/-).
- Richiudere il coperchio del vano batterie.

### 8. Uso

#### Pettinare i capelli

- Per attivare la funzione a ioni, premere il pulsante ioni. L'indicatore di funzionamento inizia a illuminarsi. Dall'apertura di uscita degli ioni fuoriescono ioni a carica negativa che contrastano la carica statica dei capelli. Ciò impedisce che i capelli carichi staticamente si sollevino in modo indovinato. Sull'apertura di uscita degli ioni si percepisce un leggero rumore prodotto dal generatore di ioni integrato.

### AVVERTENZA

Se si pettinano i capelli con la funzione a ioni, accertarsi che siano asciutti. La funzione a ioni agisce solo sui capelli asciutti. L'effetto setoso e lucente può ridursi in presenza di capelli ricci, corti, sciupati o danneggiati.

- Spazzolare i capelli dall'attaccatura alle punte. Per un effetto ancora più liscio, ripetere l'operazione. Per eliminare nodi sulle punte dei capelli, tenere saldamente le ciocche e spazzolare i capelli fino a eliminare i nodi. Prestare attenzione a non tirare le radici.
- Per disattivare la funzione a ioni dopo avere spazzolato i capelli, premere il pulsante ioni. L'indicatore di funzionamento si spegne.

## 6. Opis urządzenia



### 7. Uruchomienie

#### Wkładanie baterii

- Nacisnąć przycisk aktywacji jonów.
- Podnieć pokrywę komory baterii do góry.
- Włożyć znajdujące się w zestawie baterie do komory baterii. Upewnić się, że bieguny baterii (+/-) są prawidłowo skierowane.
- Zamknąć pokrywę komory baterii.

### 8. Obsługa

#### Czesanie włosów

- Aby aktywować funkcję jonizacji, nacisnąć przycisk JONIZACJA. Kontrolka trybu pracy zacznie się świecić. Z wylotu jonowego wydostają się jony ujemne, które przeciwdziałają elektryzowaniu się włosów. Dzięki temu elektryzujące się włosy nie odlatują w sposób niepożądany. W wydlocie jonowym powstaje niewielki szum, wytwarzany przez wbudowany generator jonów.

### WSKAZÓWKI

Jeśli chcesz uczesać włosy wykorzystując funkcję jonizacji, upewnij się, że włosy są suche. Funkcja jonizacji działa tylko na suchych włosach. W przypadku kręconych, zsztywnionych lub uszkodzonych włosów, efekt jedwabiestego połysku może być mniej spektakularny.

- Szczelnie włosy w kierunku od nasady do końcówek. Aby uzyskać jeszcze większy efekt gładkości, powtórz cały proces od początku. Aby rozplątać końcówki włosów, przytrzymaj mocno pasmo włosów i szczyłok do momentu, aż końcówki się rozczepią. Zwolń przy tym szczególną uwagę na to, aby nie ciągnąć za końcówki włosów.
- Przełącz tryb z jonizacji na tryb tryb szorstki. Aby wyeliminować szorstkość, przetrzymaj włosy w kierunku od nasady do końcówek. Aby uzyskać jeszcze większy efekt gładkości, powtórz cały proces od początku.

- Aby wyłączyć funkcję jonizacji po skończonym czesaniu, nacisnąć przycisk JONIZACJA. Kontrolka trybu pracy zgaśnie.

- Χρησιμοποιείτε μόνο τον ίδιο ή τον ισοδύναμο τύπο μπαταρίας.
- Αποφύγετε τις υψηλές θερμοκρασίες.
- Μην χρησιμοποιείτε απορρυπαντικές μηχανήσεις ή απορρυπαντικά, ανώτερες ή τριτωμένες τις μπαταρίες.

### 6. Περιγραφή συσκευής



### 7. Όθση σε λειτουργία

#### Τοποθέτηση μπαταριών

- Πιέστε το πλήκτρο αποαίωσης.
- Αφαιρέστε το κάλυμμα της θήκης μπαταριών προς το πάνω.
- Τοποθετήστε τις μπαταρίες που περιλαμβάνονται στον παραρτηρούμενο οδηγό στη θήκη μπαταριών. Προσέχετε τη σωστή πολικότητα των μπαταριών (+/-).
- Κλείστε πάλι το κάλυμμα της θήκης μπαταριών.

### 8. Χειρισμός

#### Χτένισμα μαλλιών

- Για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία ιόντων, πατήστε το πλήκτρο ιόντων. Η ένδειξη λειτουργίας αρχίζει να ανάβει. Από την έξοδο των ιόντων είναι να σταματήσετε να χτενίζετε τα μαλλιά με τη συσκευή μέχρι να σταματήσουν να στασιάζουν στα μαλλιά. Με αυτόν τον τρόπο αποφεύγεται το φαινόμενο να πετούν τα μαλλιά σε λόγω στατικού ηλεκτρισμού. Στη έξοδο των ιόντων ακούγεται ένας ελαφρύς θόρυβος, που δημιουργείται από την ενσωματωμένη γεννήτρια ιόντων.

**ΟΔΗΓΙΑ**  
Όταν χτενίζετε μαλλιά με τη λειτουργία ιόντων, προσέχετε να είναι τα μαλλιά σας στεγνά. Η λειτουργία ιόντων έχει καλό αποτέλεσμα μόνο σε στεγνά μαλλιά. Όταν τα μαλλιά σας έχουν μολύβδα ή είναι κοκιά, κατεστραμμένα και φθαμένα δεν είναι πλέον τόσο λαμπρά.

## 10. Disposal

- Ensure that no water enters the device. If this should happen, remove the batteries and only use the device again when it is completely dry.
- To avoid damage to the device, remove the batteries from the device before cleaning it.
- Protect the device from impacts, moisture, dust, chemicals, marked temperature fluctuations and nearby sources of heat (ovens, heaters).
- Clean the device after use with a soft, slightly damp cloth. If it is very dirty, you can also moisten the cloth with a mild soapy solution. Do not use any abrasive cleaning products.

### 10. Disposal

For environmental reasons, do not dispose of the device in the household waste at the end of its useful life. Dispose of the device at a suitable local collection or recycling point. Dispose of the device in accordance with EC Directive – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). If you have any questions, please contact the local authorities responsible for waste disposal. Empty, completely flat batteries must – DEPOSED through specially designated collection boxes, recycling points or electronics retailers. You are legally required to dispose of the batteries. The codes below are printed on batteries containing harmful substances: Pb = Battery contains lead, Cd = Battery contains cadmium, Hg = Battery contains mercury.

### 11. Technical data

- Model: HT10
- Protection class II
- Dimensions: 12.0 x 7.4 x 5.4 cm
- Batteries: 2 x 1.5V AAA batteries
- Weight: approx. 90 g

Subject to errors and changes



- Comb your hair from the roots to the tips. Repeat the procedure for an even silkier result. To remove knots in the hair tips, hold the strands taut and comb the tips until they are unknotted. Make sure that you do not pull on the hair roots.
- To turn off the ion function after combing your hair, press the ion button. The operation display turns off.

## 9. Pulizia e manutenzione

### ATTENZIONE

- Accertarsi che non penetri acqua nell'apparecchio. Se l'apparecchio si dovesse bagnare, rimuoverlo e utilizzarlo di nuovo solo quando sarà perfettamente asciutto.
- Per evitare di danneggiare l'apparecchio, rimuoverne le batterie prima di procedere alla pulizia.
- Non esporre l'apparecchio a urti, umidità, polvere, prodotti chimici, forti sbalzi di temperatura e fonti di calore troppo vicine (fornelli, caloriferi).
- Dopo l'utilizzo pulire l'apparecchio con un panno morbido e leggermente inumidito. Se l'apparecchio è molto sporco, inumidire leggermente il panno con acqua e sapone. Non utilizzare detersivi abrasivi.

### 10. Smaltimento

A tutela dell'ambiente, al termine del suo utilizzo l'apparecchio non deve essere smaltito nei rifiuti domestici. Lo smaltimento va effettuato negli appositi centri di raccolta. Smaltire l'apparecchio secondo la direttiva europea sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE). Per eventuali chiarimenti, rivolgersi alle autorità comunali competenti per lo smaltimento. Smaltire le batterie esauste e completamente scariche negli appositi punti di raccolta, nei punti di raccolta per rifiuti tossici o presso i negozi di elettronica. Lo smaltimento delle batterie è un obbligo di legge.

I simboli riportati di seguito indicano che le batterie contengono sostanze tossiche: Pb = batteria contenente piombo, Cd = batteria contenente cadmio, Hg = batteria contenente mercurio.

### 11. Dati tecnici

- Modello: HT10
- Classe di protezione II
- Dimensioni: 12,0 x 7,4 x 5,4 cm
- Batterie: 2 batterie AAAA da 1,5 V
- Peso: ca. 90 g

Salvo errori e modifiche



- Spazzolare i capelli dall'attaccatura alle punte. Per un effetto ancora più liscio, ripetere l'operazione. Per eliminare nodi sulle punte dei capelli, tenere saldamente le ciocche e spazzolare i capelli fino a eliminare i nodi. Prestare attenzione a non tirare le radici.
- Per disattivare la funzione a ioni dopo avere spazzolato i capelli, premere il pulsante ioni. L'indicatore di funzionamento si spegne.

## 9. Cyszczenie i konserwacja

### UWAGA

- Nie wolno dopuścić, aby woda dostała się do wnętrza urządzenia. Jeśli do tego dojdzie, należy wyjąć baterie i używać urządzenia ponownie dopiero po jego całkowitym osuszeniu.
- Aby uniknąć uszkodzenia urządzenia, przed czyszczeniem należy wyjąć z niego baterie.
- Chronić urządzenie przed wstrząsami, wilgocią, kurzem, chemikaliami, dużymi wahaniami temperatury i zbyt blisko znajdującymi się źródłami ciepła (np. piec, grzejnik).
- Urządzenie należy czyścić po użyciu miękką, lekko zwilżoną ściereczką. W przypadku silniejszych zabrudzeń skuteczniejszą również zwilżić lekką wodą z mydłem. Nie należy używać środków czyszczących do szorowania.

### 10. Użyłczajca

W związku z wytycznymi w zakresie ochrony środowiska, nie należy wyrzucać urządzenia po zakończeniu eksploatacji wraz z odpadami domowymi. Użyłczajca należy złożyć w odpowiednim punkcie zbiórki w danym kraju. Urządzenie należy użyłczajca zgodnie z Dyrektywą WE o zułczajcach urządzeniach elektrycznych i elektronicznych – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). W razie pytań należy zwrócić się do odpowiedniej instytucji odpowiedzialnej za ułczajczę. Zułczajca, całkowicie rozładowane baterie należy wyrzucać do specjalnie oznakowanych pojemników zbiorczych, przekazywać do punktów zbiórki odpadów specjalnych lub do składowiska specjalnego. Użyłczajca jest zobowiązany do ułczajczę baterii zgodnie z przepisami.

Na bateriach zawierających szkodliwe związki znajdują się następujące oznaczenia: Pb = bateria zawiera ołów, Cd = bateria zawiera kadm, Hg = bateria zawiera rtęć.

### 11. Dane techniczne

- Model: HT10
- Klasa ochronności II
- Wymiary: 12,0 x 7,4 x 5,4 cm
- Bateria: 2 x bateria 1,5 V AAA
- Waga: ok. 90 g

Zastrzega się prawo do pomyłki i zmian



## 6. Gerätesbeschreibung



### 7. Inbetriebnahme

#### Batterien einsetzen

- Drücken Sie auf die Entriegelungstaste.
- Die Betriebsanzeige beginnt zu leuchten. Aus dem Ionenaussch strömen nun negative Ionen, die der antistatischen Aufladung der Haare entgegenwirken. Dadurch wird verhindert, dass statisch geladene Haare ungewollt abstehen. Am Ionenaussch ist ein leises Rauschen zu hören, das durch den eingebauten Ionengenerator erzeugt wird.

### 8. Bedienung

#### Haare kämnen

- Um die Ionenfunktion zu aktivieren, drücken Sie auf die Ionen-Taste. Die Betriebsanzeige beginnt zu leuchten. Aus dem Ionenaussch strömen nun negative Ionen, die der antistatischen Aufladung der Haare entgegenwirken. Dadurch wird verhindert, dass statisch geladene Haare ungewollt abstehen. Am Ionenaussch ist ein leises Rauschen zu hören, das durch den eingebauten Ionengenerator erzeugt wird.

### HINWEIS

Wenn Sie Haare mit der Ionenfunktion kämnen, achten Sie darauf, dass die Haare trocken sind. Die Ionenfunktion entwickelt ihre Wirkung nur auf trockenen Haaren. Wenn Sie gelockte, kurze, strapazierte oder beschädigte Haare haben, kann dies den seidig glänzenden Effekt verringern.

- Bürsten Sie Ihre Haare vom Ansatz bis in die Spitzen. Für ein noch geschmeidigeres Ergebnis, wiederholen Sie den Vorgang. Um Verknäuelungen in den Haarspitzen zu entfernen, halten Sie die Strähne fest und bürsten Sie die Haarspitzen, bis Sie entknotet sind. Achten Sie hierbei darauf, nicht an den Haarwurzeln zu ziehen.
- Um die Ionenfunktion nach dem Kämmen auszuschalten, drücken